



---

## Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ  
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 15–25 сентября 2015 года

Пункт 3 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:  
новые предложения**

### **Поправки к письменным инструкциям, изложенным в разделе 5.4.3 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ**

**Передано правительством Румынии<sup>1, 2</sup>**

#### *Резюме*

<b>Существо предложения:</b>	Единый подход к положениям, касающимся письменных инструкций, в разделе 5.4.3.
<b>Предлагаемое решение:</b>	Внести изменения в положения раздела 5.4.3.
<b>Справочные документы:</b>	ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/1 и пункт 61 доклада о работе сессии Совместного совещания Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов, состоявшейся в марте 2015 года (ECE/TRANS/WP.15/AC.1/138).

<sup>1</sup> В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/240, пункт 100; ECE/TRANS/2014/23, направление деятельности 9, пункт 9.2).

<sup>2</sup> Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2015/35.



## Введение

1. Делегация Румынии получила комментарии и замечания относительно тем, предложенных для обсуждения в пунктах 10–12 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/1, представленного на сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ в марте 2015 года.
2. Как упоминалось в пункте 61 доклада о работе мартовской сессии 2015 года, экспертам было предложено поделиться опытом по ряду вопросов, касающихся содержания раздела 5.4.3 в правилах, регулирующих перевозку различными видами транспорта.
3. Соответственно, для урегулирования некоторых из проблем, описанных в пунктах 10 и 11 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2015/1, предлагается ряд решений.
4. Мы руководствовались целью не вносить в письменные инструкции изменений без веской причины. Существующие тексты предлагается переформулировать в целях применения единого подхода.
5. После того, как в издание ДОПОГ 2009 года были включены письменные инструкции, они претерпевали изменения в его изданиях 2011 года и 2015 года, когда была предусмотрена переходная мера, которая продлится до 2017 года. После их включения в издания МПОГ и ВОПОГ 2011 года они были изменены в соответствующих изданиях 2015 года, но переходной меры предусмотрено не было.
6. Признавая трудности, которые могли бы возникнуть в результате еще одного изменения письменных инструкций, мы тем не менее предлагаем Совместному совещанию рассмотреть следующие аргументы в пользу внесения поправок в текст раздела 5.4.3.

## Предложения

7. Предлагается оформить настоящий документ таким образом, чтобы была видна тесная связь между каждым аргументом и вытекающим из него предложением.

### Предложение 1

8. Включить в колонку 2 – характеристики опасных свойств – таблицы с письменными инструкциями в соответствии с МПОГ "Риск ожогов" в отношении класса 9. Таким образом, на всех видах транспорта будут предусмотрены одни и те же опасные свойства для классов опасных грузов.
9. В качестве варианта можно было бы рассмотреть возможность включения конкретного опасного свойства напротив маркировочного знака веществ при повышенной температуре в МПОГ и удаления риска ожогов в ДОПОГ и ВОПОГ, куда он был включен напротив знака опасности класса 9.

### Вариант 1

10. Включить в колонку 2 – характеристики опасных свойств – таблицы с письменными инструкциями в соответствии с МПОГ "Риск ожогов" перед "Риск пожара" применительно к знаку опасности и информационному табло класса 9 в колонке 1; или

## Вариант 2

11. Удалить из колонки 2 – характеристики опасных свойств – таблицы с письменными инструкциями в соответствии с ДОПОГ и ВОПОГ "Риск ожогов" применительно к знаку опасности и информационному табло класса 9 в колонке 1.

## Предложение 2

12. Для устранения противоречия между положениями подраздела 5.4.3.4 и примечанием 2 к письменным инструкциям для всех видов транспорта предлагается следующая поправка: заменить "*адаптироваться*" на "*дополняться отдельной страницей*" в примечании 2. Это позволило бы добавить файл с дополнительными руководящими указаниями (например, с указанием номера телефона экстренной связи, контактного лица и т.д.), если перевозчик или грузоотправитель сочтут это необходимым. Соответственно, необходимо изменить формулировку заключительной части соответствующего текста в МПОГ.

13. Изменить текст примечания 2 на стр. 3 письменных инструкций для всех видов транспорта следующим образом:

**ДОПОГ и ВОПОГ:**

*"ПРИМЕЧАНИЕ 2: Вышеприведенные дополнительные указания могут ~~адаптироваться~~ дополняться отдельной страницей с учетом классов опасных грузов, подлежащих перевозке, и используемых средств перевозки".*

**МПОГ:**

*"ПРИМЕЧАНИЕ 2: Вышеприведенные дополнительные указания могут ~~адаптироваться~~ дополняться отдельной страницей с учетом классов опасных грузов, подлежащих перевозке, и используемых средств перевозки и, в случае необходимости, ~~путем дополнения их~~ существующими национальными спецификациями".*

## Предложение 3

14. Исключение термина "*адаптироваться*" в примечании 2 на стр. 3 письменных инструкций МПОГ требует изменения текста в подразделе 5.4.3.4 для того, чтобы определить не только содержание, но и форму письменных инструкций. Это предложение не преследует цели ограничить или установить размер документа, содержащего письменные инструкции в соответствии с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

15. В тексте подраздела 5.4.3.4 МПОГ на английском языке предлагается также заменить глагольную форму "*should*" на "*shall*".

16. Изменить текст подраздела 5.4.3.4 МПОГ следующим образом:

"5.4.3.4 По форме и содержанию письменные инструкции должны соответствовать следующему четырехстраничному образцу".

## Предложение 4

17. Изменение, предложенное для вводного текста, касающегося средств защиты, на стр. 4 письменных инструкций в соответствии с МПОГ, призвано упорядочить использование таких средств. Нынешний текст сформулирован таким образом, что он не предполагает их использования: "*В кабине водителя должно пе-*

перевозиться следующее снаряжение<sup>a</sup>". В положениях подразделов 5.4.3.2 и 5.4.3.3 не упоминается использование средств защиты, и принятие мер с помощью таких средств, перевозимых в кабине водителя, является обязанностью водителя.

18. Изменить вводный текст, касающийся средств защиты, на стр. 4 письменных инструкций в соответствии с МПОГ следующим образом:

*"В кабине водителя должно перевозиться следующее снаряжение<sup>a</sup>, предназначенное для личного пользования".*

Текст подстрочного примечания *a* остается без изменений.

## Предложение 5

19. Изменение, предложенное для вводного текста, касающегося средств защиты, на стр. 4 письменных инструкций в соответствии с ДОПОГ, призвано упорядочить использование *транспортной единицы*. В нынешней формулировке использован термин "*транспортное средство*", что противоречит следующему за ней предложению, касающемуся средств защиты, и положению подраздела 8.1.5.2: "*На транспортной единице должно перевозиться следующее снаряжение*".

20. Изменить вводный текст, касающийся средств защиты, на стр. 4 письменных инструкций в соответствии с ДОПОГ следующим образом:

*"Средства индивидуальной и общей защиты, предназначенные для принятия мер общего характера и чрезвычайных мер с учетом конкретного вида опасности, перевозимые на ~~транспортном средстве~~ транспортной единице в соответствии с разделом 8.1.5 ДОПОГ".*

## Обоснование

21. Безопасность: Четкий текст позволяет повысить уровень безопасности на всех видах транспорта.

Осуществимость: Данные предложения направлены на содействие выполнению и обеспечению применения правил. Перевозчики в любом случае уже соблюдают эти обязанности. Предлагаемые поправки позволяют уточнить и унифицировать существующие положения. Они облегчают деятельность регулирующих органов, консультантов по вопросам безопасности и органов, отвечающих за обеспечение соблюдения правил.

Неблагоприятных последствий не предвидится.

Учитывая содержание пункта 6 выше и необходимость введения также нового маркировочного знака литиевых батарей в подразделе 5.2.1.9 и знака опасности образца № 9A (как предлагается в документе 2015/23/Add.1), может потребоваться переходная мера, и делегация Румынии могла бы подготовить проект соответствующего предложения.

Обеспечение применения:

Наличие отдельных обязанностей перевозчика, связанных с письменными инструкциями и перевозимым снаряжением, будет способствовать обеспечению применения правил. Отсутствие письменных инструкций в соответствии с ДОПОГ влечет за собой юридическую ответственность, например в соответствии с Директивой 95/50/ЕС, касающейся единообразных процедур проверок перевозки опасных грузов автомобильным транспортом. В контрольном перечне, приведенном в приложении I к данной Директиве, указаны письменные инструкции, содержащиеся в документах, наличие которых подлежит проверке (пункт 14), а в классификации нарушений, приведенной в приложении II, отсутствие письменных инструкций отнесено к нарушениям, связанным с риском категории II.

## Будущая работа

22. Вопросы, связанные с использованием таких терминов, как "*чрезвычайная ситуация*", "*происшествие*" или "*авария*", "*иметь место или возникнуть*" и "*член экипажа*" (ДОПОГ и ВОПОГ) или "*член экипажа*" (подраздел 1.10.1.4 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ), будут рассматриваться в другом документе на одной из следующих сессий Совместного совещания. В этой связи экспертам предлагается высказать свое мнение.

23. В ходе сессии Совместного совещания в сентябре 2015 года можно было бы провести краткое заседание рабочей группы для определения вариантов использования единого подхода в разделе 5.4.3 (для всех видов транспорта) в связи с разделом 1.8.5 или желательных характеристик базы данных об авариях. Это предоставило бы представителям всех видов транспорта возможность предложить свои пути решения этой проблемы.